

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 67 (2009)  
**Heft:** 350

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Baer, Thomas

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Liebe Leserin  
Lieber Leser

Wissen Sie, was «Emmentaler Astronomie» ist? Eigentlich sollten wir das in der Schweiz bestens kennen, nicht bloss des Käses, sondern der oft schlechten Wetterverhältnisse wegen. «Wolkenlochgucken» ist mehr die Regel als die Ausnahme, so auch an jenem öffentlichen Beobachtungsabend im Sommer vor einem Jahr auf unserer Sternwarte. Trotz der nicht vielversprechenden Beobachtungsbedingungen zog es eine stattliche Anzahl Besucher auf unsere Warte. Über uns tat sich eben ein solches Wolkenloch auf, man sah das Sommerdreieck und flugs hatte ich den Hantelnebel M 27 am Fernrohr eingestellt. Im Okularschrank suchte ich ein geeignetes Nebelfilter und die feinen Strukturen lösten sogar beim Laienpublikum Begeisterung aus. Doch kaum hatte die Hälfte der Besucherschaft durch das Okular geäugt, zog der Himmel wieder zu.

Plötzlich wurde es im Osten hell. Der abnehmende Dreiviertelmond schaute scheu durch das Gewölk hindurch, doch das Wolkenloch, das eben noch den Blick auf das Sommerdreieck freigab, verschob sich in Richtung Mond. Rasch schwenkte ich das Teleskop auf die grosse Himmelsleuchte, schraubte ein Graufilter auf das Okular, damit die Mondoberfläche nicht allzusehr blendete. Wenigstens konnten jetzt alle Gäste einen Mondspaziergang erleben; die Wolken hielten sich einen Moment lang vornehm zurück. Doch als auch das Mondgucken wetterbedingt ein Ende fand, wurde es im Bereich des Herkules «löchrig». Sofort peilte ich den Kugelsternhaufen M 92 an, sah ihn aber nur schwach durch das Okular. Ich guckte prüfend in den Himmel und stutzte einen Moment, dass man ihn nicht besser sah. Naja, es hatte schon noch ein bisschen Restgewölk und der Mond strahlte – zwar hinter den Wolken – und beeinflusste das eher dürtige Seeing. «Bei ganz klaren Verhältnissen sieht man diese Kugelsternhaufen ganz prächtig», erklärte ich den Besuchern, «doch heute sind die Bedingungen halt nicht ganz optimal.» Ich schwenkte das Fernrohr auf den Ringnebel in der Leier und suchte ihn während fast zehn Minuten. Zum wiederholten Male sah ich ihn im Sucher, doch am Okular konnte ich ihn nicht erkennen. «Die Wolken machen es nicht einfach», war meine etwas verzweifelte Entschuldigung, denn Wega, Epsilon Lyrae und die anderen lichtschwachen Sterne waren eigentlich ganz gut zu sehen.

«Probieren wir es mal mit M 11», entschied ich, nachdem der M 57 aussichtslos schien. Doch auch der Wildentenhaufen war alles andere als klar zu sehen, ein Sternhaufen, der sonst wie eine Grossstadt aus grosser Ferne funkelt. Bald zweifelte ich an der Sehschärfe meiner Augen bald an unserem Fernrohr. «Ist da etwas defekt? Oder habe ich den falschen Sekundärspiegel montiert?» Je länger der Abend dauerte, desto stutziger wurde ich, warum man trotz des inzwischen aufgeklärten Himmels die Objekte so schlecht sieht. Ich vertröstete die Gäste auf einen schöneren Abend und begann, nachdem alle gegangen waren, die Instrumente in die Parkposition zu bringen. Die Objektive wurden abgedeckt, dann die Okulare versorgt. Doch halt! – Wie ich das 56 mm-Okular aus der Fassung zog, bemerkte ich, dass ich das Mondfilter abzuschrauben vergessen hatte! Peinlich, peinlich! Jetzt beobachtete ich schon so viele Jahre den Himmel, jeden Handgriff könnte ich noch schlafend ausführen und dann passiert einem so etwas. Was lehrt das einen? – Das Mondfilter eignet sich denkbar schlecht für Deep Sky Objekte.

**Thomas Baer**

Chefredaktor

th\_baer@bluewin.ch

## Die Tücken der «Emmentaler- Astronomie»

*Alle Fehler, die man macht, sind  
eher zu verzeihen als die Mittel, die  
man anwendet, um sie zu verbergen.*

(François de La Rochefoucauld)